

900 2 OU - 900 4 OU - 900 4 EBO



299411 - 299421 - 299431

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Duitsland

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Infolinia service: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versie: 1.0

Datum van opmaak: 2026-02-04

Originele gebruiksaanwijzing

1	Veiligheid	2
1.1	Symboolverklaring	2
1.2	Veiligheidsaanwijzingen	3
1.3	Restrisico's	7
1.4	Individuele veiligheidsmaatregelen	9
1.5	Gebruik volgens bestemming	10
1.6	Oneigenlijk gebruik	10
2	Algemeen	11
2.1	Aansprakelijkheid en vrijwaring	11
2.2	Auteursrecht	11
2.3	Conformiteitsverklaring	11
3	Transport, verpakking en opslag	12
3.1	Transportinspectie	12
3.2	Verpakking	12
3.3	Opslag	12
4	Technische Gegevens	13
4.1	Technische Gegevens	13
4.2	Onderdelenoverzicht	16
4.3	Functies van het apparaat	18
5	Installatieinstructie	19
5.1	Installatie	19
5.2	Elektrische aansluiting	21
6	Gebruiksaanwijzing	22
7	Reiniging en onderhoud	29
7.1	Veiligheidsinstructies voor reiniging	29
7.2	Reiniging	30
7.3	Onderhoud	31
8	Verwijdering	32



Lees de gebruiksaanwijzing voor ingebruikname en het op een goed bereikbare plaats bij het apparaat bewaren!

Deze handleiding bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk. De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, voordat u handelingen verricht met het apparaat, met name voordat u het in gebruik neemt om letsel en schade aan eigendommen te vermijden. Onjuist gebruik kan beschadigingen veroorzaken.

In elke fase van het gebruik moet alle relevante informatie in de gebruiksaanwijzing beschikbaar zijn voor het relevante personeel. Hun beschikbaarheid is de verantwoordelijkheid van de bediener.

Naast de bedieningsinstructies moeten algemene, wettelijke en andere toepasselijke veiligheids- en milieuvoorschriften worden nageleefd.

1 Veiligheid

NL

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand van de techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt. Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding.

1.1 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om letsel, ongelukken, of materiële schade te vermijden.



GEVAAR!

Het signaalwoord **GEVAAR** waarschuwt voor gevaren die leiden tot ernstige verwondingen of overlijden als ze niet worden vermeden.



WAARSCHUWING!

Het signaalwoord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor gevaren die gematigd tot zwaar letsel of overlijden kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.



VOORZICHTIG!

Het signaalwoord **VOORZICHTIG** waarschuwt voor gevaren die licht of matig letsel kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.

ATTENTIE!

Het signaalwoord **ATTENTIE** geeft mogelijke materiële schade aan die kan optreden als u de veiligheidsinstructies niet volgt.

OPMERKING!

Het icoon **OPMERKING** informeert de gebruiker over aanvullende informatie en tips voor het gebruik van het apparaat.

NL

1.2 Veiligheidsaanwijzingen

Elektrische stroom

- Een te hoge netspanning of onjuiste installatie kan leiden tot elektrische schokken.
- Sluit het apparaat alleen aan als de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.
- Om elektrische kortsluiting te voorkomen, moet het apparaat droog worden gehouden.
- Koppel het apparaat onmiddellijk los van het elektriciteitsnet als er tijdens het gebruik storingen optreden.
- Raak de stekker van het apparaat niet aan met natte handen.
- Raak het apparaat nooit aan nadat het in het water is gevallen. Onmiddellijk het apparaat van het elektriciteitsnet koppelen.
- Het herstellen en openen van de behuizing uitsluitend door specialisten en gespecialiseerde werkplaatsen laten uitvoeren.
- Draag het apparaat niet aan de verbindingskabel.
- Stel de verbindingskabel niet bloot aan warmte of scherpe randen.

- Knik, plet of knoop de verbindingkabel niet.
- Altijd de verbindingkabel volledig uitrollen.
- Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de verbindingkabel.
- Om het apparaat uit te schakelen van de elektrische voeding, altijd de stekker vastpakken.
- Controleer de voedingskabel regelmatig op beschadigingen. Het apparaat niet gebruiken wanneer de voedingskabel beschadigd is. Laat een beschadigde voedingskabel vervangen door de servicedienst of een gekwalificeerde elektricien om gevaar te voorkomen.

Brandbare materialen

- Stel het apparaat nooit bloot aan hoge temperaturen, zoals een fornuis, een kachel, open vuur, apparaten voor het behouden van warmte, enz.
- Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt om het risico van brand te voorkomen.
- Het apparaat niet bedekken met bijv. aluminiumfolie of doeken.
- Gebruik het apparaat alleen met de hiervoor bestemde materialen en met de juiste temperatuurstellingen. Materialen, voedselproducten en etensresten in het apparaat kunnen ontbranden.
- Het apparaat nooit gebruiken in de buurt van brandbare, licht ontvlambare materialen, bijv. benzine, spiritus, alcohol. Hoge temperaturen veroorzaken verdamping van deze materialen en als gevolg van contact met ontstekingsbronnen kan een explosie plaatsvinden.
- In geval van brand, vóór het blussen het apparaat ontkoppelen van de voeding. Blus het vuur nooit met water als het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten. Na het blussen zorgen voor genoeg frisse lucht.

Hete oppervlakken

- Het oppervlak van het apparaat wordt tijdens het werk heet. Er bestaat gevaar voor verbranding. Ook na het uitschakelen blijft het apparaat nog enige tijd heet.
- Geen enkel heet oppervlakken van het apparaat aanraken. Gebruik de daarvoor voorziene bedieningselementen en handgrepen.
- Het apparaat pas na volledig afkoelen verplaatsen en reinigen.
- Het is verboden hete oppervlakken met koud water of brandbare vloeistoffen te begieten.

Verantwoordelijkheid van de bediener

De bediener is verantwoordelijk voor de naleving van de geldende wetten, voorschriften, verordeningen en bestaande nationale bepalingen inzake ongevallenpreventie, milieubescherming en de interne werk-, bedienings- en veiligheidsinstructies die van toepassing zijn op de installatielocatie.

Verantwoordelijkheden van de bediener:

- Gebruik het apparaat en de aangesloten componenten alleen in een onberispelijke technische toestand met goed functionerende beveiligings- en veiligheidscomponenten.
- Voorbereiding van risicobeoordelingen op werkplekken.
- Instructie en regelmatige training van personeel. Vooral het veiligheidshoofdstuk en de veiligheidsinstructies moeten worden gelezen en opgevolgd.
- Verstrekking van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE)
- Naleving van onderhouds- en schoonmaakschema's.
- Documentatie van training/instructie, vervanging van apparatuuronderdelen.

Exploitatie alleen onder toezicht

- Het apparaat mag alleen onder toezicht worden geëxploiteerd.
- Blijf altijd in de directe nabijheid van het apparaat.

Bedienend personeel

- Het apparaat mag alleen worden bediend door gekwalificeerd en geschoold vakpersoneel.
- Dit apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, evenals door personen met beperkte ervaring en / of beperkte kennis.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen of het starten.

Onjuist gebruik

- Onjuist gebruik of verboden gebruik kan het apparaat beschadigen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het zich in goede staat bevindt en veilig werken mogelijk maakt.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als alle aansluitingen zijn uitgevoerd volgens de voorschriften.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het schoon is.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Nooit zelf het apparaat repareren.
- Verboden om veranderingen of modificaties aan het apparaat aan te brengen.

1.3 Restriscio's

Restriscio's	Gevaarlijke situatie	Waarschuwing
Risico op uitglijden en vallen	De gebruiker kan uitglijden op de vloer door de aanwezigheid van water of vuil.	Draag beschermend schoeisel met antisliplaag wanneer u het apparaat gebruikt.
Brandwonden	De bediener raakt het apparaat opzettelijk aan.	
	De bediener raakt opzettelijk hete stoffen aan (olie, water, stoom,...).	
Elektrische schok (Elektrische schok)	Het aanraken van elektrisch geleidende delen van de apparatuur tijdens onderhoud zonder eerst de elektrische voeding af te sluiten. De bediener voert bewerkingen uit (met een elektrisch gereedschap of zonder de elektrische voeding van de machine te onderbreken) terwijl hij op de natte vloer ligt.	Het onderhoud van het apparaat mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitgerust met persoonlijke beschermingsmiddelen tegen elektrische schokken.
	Elektrische schok veroorzaakt door een gebrekkig aardingssysteem of gebrekkige elektrische beschermingsmiddelen.	Beschermende inrichtingen volgens de desbetreffende normen moeten vóór het apparaat geïnstalleerd worden.
Risico op vallen	De bediener verricht werkzaamheden op het bovenste gedeelte van het apparaat met ongeschikte hulpmiddelen (zoals een ladder met sporten, of klimmen op het apparaat).	Voer geen werkzaamheden aan het bovenste gedeelte van de machine uit met ongeschikte hulpmiddelen (zoals ladders met sporten of op het apparaat klimmen).
Gevaar voor kantelen	Het dragen van het toestel of onderdelen van het apparaat zonder geschikte hulpmiddelen.	Bij het verplaatsen van het apparaat of de verpakking ervan is het noodzakelijk geschikte hulpmiddelen of hefwerktuigen te gebruiken.

Restrisico's	Gevaarlijke situatie	Waarschuwing
Chemische stoffen	De bediener gaat om met chemicaliën (bijv.: schoonmaakmiddelen, ontkalkingsmiddelen, enz.).	Neem de nodige voorzorgsmaatregelen. Volg steeds de aanwijzingen op de veiligheidsinformatieblad en etiketten van de gebruikte producten. Gebruik de in de veiligheidsinformatieblad en aanbevolen persoonlijke beschermingsmiddelen.
Risico op letsel	Er bestaat gevaar voor verwonding tijdens onderhoudswerkzaamheden, als inwendige delen van het apparaatframe worden aangeraakt.	Onderhoudswerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel, uitgerust met geschikte beschermingsmiddelen (snijbestendige veiligheidshandschoenen, onderarmbeschermers).
Gevaar voor verplettering	Het personeel loopt het risico dat vingers of handen bekneld raken bij het hanteren van bewegende delen.	Onderhoudswerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel dat voorzien is van persoonlijke beschermingsmiddelen (beschermende handschoenen).
Ergonomie	De bediener werkt aan het apparaat zonder de nodige persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen.	De bediener moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen wanneer hij aan het apparaat werkt.

1.4 Individuele veiligheidsmaatregelen

Fase	Beschermen- de kleding	Bescher- mend schoeisel	Handschoe- nen	Bescherming van de ogen	Gehoorb- scherming	Bescher- ming van de ademha- lingswegen	Hoofdbe- scherming
							
Vervoer		X					
Verplaatsing		X					
Uitpakken		X					
Montage		X					
Standaard gebruik	X	X	X (*)				
Instellingen		X					
Standaard reiniging		X					
Speciale reiniging		X	X				
Onderhoud		X	X (*)				
Demontage		X					
Afvalverwijde- ring		X					

X	Voorziene persoonlijke beschermingsmiddelen
	Persoonlijke beschermingsmiddelen zijn beschikbaar of moeten gebruikt worden indien nodig
	Onvoorziene persoonlijke beschermingsmiddelen

* Handschoenen bestemd voor standaardgebruik en voor onderhoudswerkzaamheden moeten hittebestendig zijn om de handen van de bediener te beschermen wanneer hij hete machineonderdelen of hete stoffen (olie, water, stoom,...) aanraakt.

1.5 Gebruik volgens bestemming

Het apparaat is alleen bedoeld voor het gebruik zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing met de meegeleverde en goedgekeurde onderdelen.

Elk ander gebruik wordt beschouwd als onbeoogd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die hieruit voortvloeit. In dergelijke gevallen ligt de verantwoordelijkheid uitsluitend bij de gebruiker/bediener.

De volgende toepassing is de toepassing zoals bedoeld:

- Bereiding en verwarming van voedsel (braden van vlees, koken, smoren, fermenteren, bakken van cake, enz.

1.6 Oneigenlijk gebruik

Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan personen en zaken veroorzaakt door gevaarlijke elektrische spanning, brand en hoge temperaturen. Met behulp van het apparaat kan alleen werk worden uitgevoerd dat in deze handleiding wordt beschreven.

Het volgende gebruik is niet in overeenstemming met het beoogde gebruik:

NL

- Het verwarmen van ruimtes
- Verwarmen van brandbare, schadelijk voor de gezondheid, gemakkelijk verdampende of soortgelijke vloeistoffen en materialen.

2 Algemeen

2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Het apparaat is vervaardigd in overeenstemming met de huidige stand van de techniek en de erkende veiligheidsrichtlijnen. Desondanks kunnen er tijdens het gebruik risico's ontstaan voor de gezondheid en het leven van de gebruiker of omstanders of bestaat er gevaar voor schade aan de apparatuur of andere bedrijfsmiddelen. Garantie- en aansprakelijkheidsclaims voor persoonlijk letsel/ eigendomsschade en storingen zijn uitgesloten als deze kunnen worden toegeschreven aan een of meer van de volgende oorzaken:

- Onbeoogd gebruik
- Niet-naleving/veronachtzaming van instructies en alle bijbehorende informatie
- Ongeoorloofde structurele of technische wijzigingen aan het apparaat
- Inschakelen van onvoldoende opgeleid en onvoldoende gekwalificeerd personeel
- Gebruik met defecte of verkeerd gemonteerde veiligheids- en beschermingsuitrusting
- Onvoldoende onderhoud of reiniging
- Onopgeloste defecten
- Gebruik van ongeautoriseerde media, schoonmaakproducten, enz.
- Gebruik van ongeautoriseerde reserveonderdelen
- Handelingsfouten of ander verkeerd gebruik
- Rampen veroorzaakt door vreemde voorwerpen of overmacht
- Vernietiging van typeplaatje en stickers die relevant zijn voor bediening/veiligheid.

NL

2.2 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden verveelvoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.

2.3 Conformiteitsverklaring

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit. Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

3 Transport, verpakking en opslag

3.1 Transportinspectie

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen. De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren. Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

Neem contact op met onze klantenservice als er onderdelen of accessoires ontbreken.

3.2 Verpakking

Gooi de buitenste doos van uw apparaat niet weg. U kunt het nodig hebben tijdens een verhuizing, of als u het apparaat naar ons servicecentrum wilt sturen bij schade.

De verpakking en de afzonderlijke componenten zijn gemaakt van recyclebare materialen. In het bijzonder: kunststof folie en zakken, kartonnen verpakking.

Als u de verpakking wilt weggooien, dient u de geldende voorschriften in uw land in acht te nemen. Verpakkingsmateriaal dat hergebruikt kan worden, recyclen.

3.3 Opslag

Zorg ervoor dat de verpakkingen verzegeld zijn tot de installatie en houd ze in overeenstemming met de op de buitenkant aangebrachte plaatsingmarkering en opslagmarkering. Bewaar de pakketten alleen onder de volgende voorwaarden:

- in een afgesloten ruimte
- droog en stofvrij
- verwijderd houden van corrosief materiaal
- op een plaats beschermd tegen zonlicht
- beschermd tegen mechanische schokken.

Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Als het nodig is de verpakking vervangen voor een nieuwe.

4 Technische Gegevens

4.1 Technische Gegevens

Uitvoering / eigenschappen elektrische fornuizen

- Serie: 900
- Type: vrijstaand apparaat
- Werkingsmodus: elektrisch
- Apparaataansluiting: 3 NAC
- Beschermingssoort: IPX4
- Temperatuurregeling: traploos
- Dampafzuiging: ja
- Voeten in hoogte verstelbaar: ja
- In hoogte verstelbaar van 855 mm tot 900 mm

Technische wijzigingen voorbehouden!

Benaming:	Elektrisch fornuis 900 2 kookzones OU
Artikelnummer:	299411
Materiaal:	CNS 18/10
Materiaal kookplaat:	SCHOTT CERAN®
Afmetingen kookoppervlak (B x D) in mm:	335 x 720
Aantal kookpitten:	2
Verdeling kookpitten:	2 x 2,75 kW
Grootte kookpitten Ø in mm:	2 x Ø 280
Aansluitwaarde:	5,5 kW 400 V 50-60 Hz
Afmetingen onderbouw (B x D x H) in mm:	340 x 830 x 375
Afmetingen (B x D x H) in mm:	400 x 900 x 900
Gewicht in kg:	35,7

NL

Uitvoering

- Soort kookpitten: kookplaat
- Soort onderbouw: open

Benaming:	Elektrisch fornuis 900 4 kookzones OU
Artikelnummer:	299421
Materiaal:	CNS 18/10
Materiaal kookplaat:	SCHOTT CERAN®
Afmetingen kookoppervlak (B x D) in mm:	335 x 720 (2x)
Aantal kookpitten:	4
Verdeling kookpitten:	4 x 2,75 kW
Grootte kookpitten Ø in mm:	4 x Ø 280
Aansluitwaarde:	11 kW 400 V 50-60 Hz
Afmetingen onderbouw (B x D x H) in mm:	740 x 830 x 375
Afmetingen (B x D x H) in mm:	800 x 900 x 900
Gewicht in kg:	57,0

NL

Uitvoering

- Soort kookpitten: kookplaat
- Kookoppervlak met middensteun gescheiden
- Soort onderbouw: open

Benaming:	Elektrisch fornuis 900 4 kookzones EBO
Artikelnummer:	299431
Materiaal:	CNS 18/10
Materiaal kookplaat:	SCHOTT CERAN®
Afmetingen kookoppervlak (B x D) in mm:	335 x 720 (2x)
Aantal kookpitten:	4
Verdeling kookpitten:	4 x 2,75 kW
Grootte kookpitten, Ø in mm:	4 x Ø 280
Materiaal gaarruimte:	roestvrij staal
Ovenvolume in liter:	105
Aantal roosters:	3
Afstand tussen de roosters in mm:	50
Temperatuurbereik van – tot in °C:	50 - 300
Afmetingen oven (B x D x H) in mm:	570 x 695 x 265
Gastronorm:	2/1 GN
Aansluitwaarde oven:	6,2 kW
Aansluitwaarde:	17,2 kW 400 V 50-60 Hz
Afmetingen (B x D x H) in mm:	800 x 900 x 900
Gewicht in kg:	107,8

Uitvoering

- Soort kookpitten: kookplaat
- Kookoppervlak met middensteun gescheiden
- Soort oven: elektrisch
- Ovenfuncties: boven-/onderwarmte
- Multifunctionele oven: nee
- Inclusief: 1 rooster

4.2 Onderdelenoverzicht

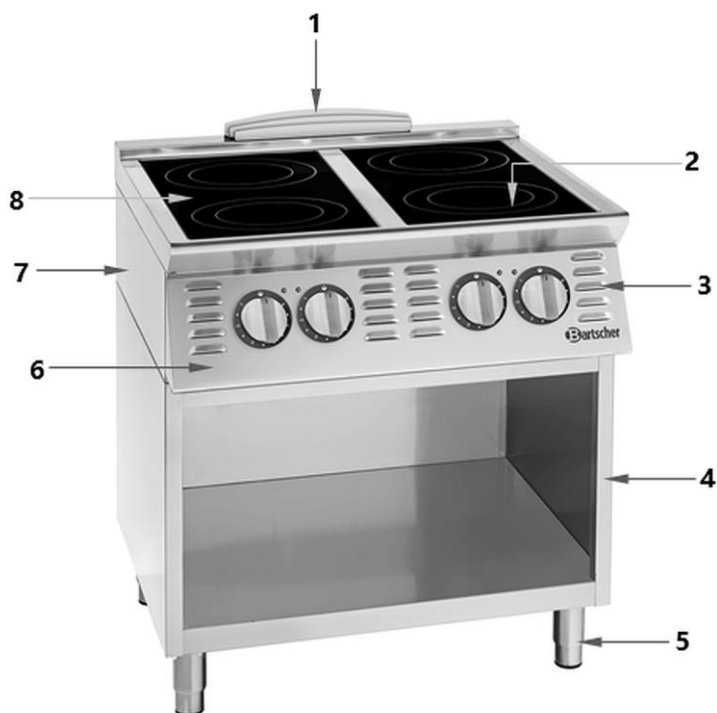
299411



NL

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1. Ventilatieschoorsteen | 2. Kookplaats (2x) |
| 3. Ventilatieopeningen | 4. Open onderbouw |
| 5. Poten (4x) | 6. Bedieningspaneel |
| 7. Behuizing | 8. Kookplaat van SCHOTT CERAN® |

299421



NL

- | | |
|------------------------|--------------------------------|
| 1. Ventilatioerooster | 2. Kookplaats (4x) |
| 3. Ventilatieopeningen | 4. Open onderbouw |
| 5. Poten (4x) | 6. Bedieningspaneel |
| 7. Behuizing | 8. Kookplaat van SCHOTT CERAN® |

299431



NL

- | | |
|------------------------|--------------------------------|
| 1. Ventilatioerooster | 2. Kookplaats (4x) |
| 3. Ventilatieopeningen | 4. Oven |
| 5. Poten (4x) | 6. Bedieningspaneel |
| 7. Behuizing | 8. Kookplaat van SCHOTT CERAN® |

4.3 Functies van het apparaat

De elektrische fornuizen uit de serie 900 zijn speciaal ontwikkeld voor grote capaciteiten en maximale robuustheid.

De apparaten zijn perfect geschikt voor het bereiden van geschikte gerechten (braden, koken, stoven, garen, bakken, enz.) in grootkeukens.

5 Installatieinstructie

5.1 Installatie



VOORZICHTIG!

In het geval van onjuiste installatie, bediening, onderhoud of bij het niet juist hanteren van het apparaat kan dat leiden tot letsel en beschadigingen.

De plaatsing en de installatie, alsook reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een geautoriseerde technische service volgens de geldende voorschriften in het land van plaatsing.

AANWIJZING!

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid of garantie voor schade die kan worden toegeschreven aan het niet naleven van de aanwijzingen of onjuiste installatie.

- Vervoer het apparaat in de verpakking op de meegeleverde houten pallet naar de installatielocatie met behulp van een heftruch.
- Het transport moet plaatsvinden met inachtneming van alle voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat het apparaat omvalt.

NL

Uitpakken / plaatsing

- Pak het apparaat uit en verwijder alle externe en interne verpakkingselementen en de transportbeveiliging.



VOORZICHTIG!

Gevaar op verstikking!

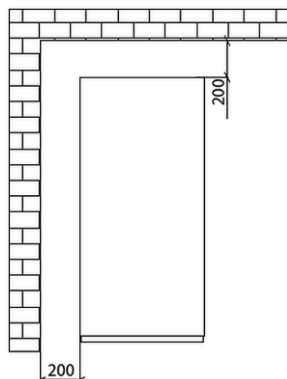
Het verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken en piepschuim elementen, moet onbereikbaar voor kinderen zijn.

- Als er beschermfolie op het apparaat zit, verwijdert u deze. De folie dient langzaam van het apparaat te worden getrokken zodat er geen lijmresten achterblijven. Eventuele lijmresten verwijderen met een geschikt oplosmiddel.
- Pas op dat u het typeplaatje en de waarschuwingsinstructies op het apparaat niet beschadigt.
- Het apparaat nooit in een vochtige of natte omgeving neerzetten.

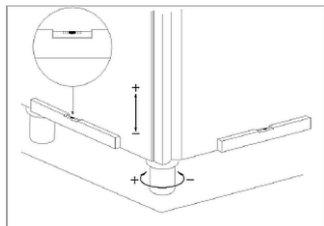
- Het apparaat moet zo worden ingesteld dat de verbindingen gemakkelijk toegankelijk zijn om snel uit te schakelen als dat nodig is.
- Houd rekening met de volgende punten bij het kiezen van de installatielocatie:
 - Het montageoppervlak moet vlak, voldoende draagkrachtig, waterdicht, droog en hittebestendig zijn.
 - Zorg ervoor dat de vluchtwegen vrij blijven.
 - Zorg voor een stabiele positie.
 - Zorg voor voldoende ruimte voor werk, onderhoud en reiniging.
 - Laat de ventilatieopeningen voor inkomende en uitgaande lucht, indien aanwezig, vrij.
 - Neem de geldende technische en bouwvoorschriften in acht.
- Het apparaat is ontworpen voor installering in gesloten ruimtes en mag niet buiten worden gebruikt of worden blootgesteld aan weersinvloeden.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd in een ruimte waar het niet onbedoeld in contact kan komen met water.

NL

- Plaats het apparaat nooit direct tegen muren, meubels of andere voorwerpen die zijn gemaakt van brandbare materialen.
- Houd een minimale afstand van 200 mm aan tot de omringende muren en andere voorwerpen.
- Als het niet mogelijk is om deze minimumafstanden aan te houden, bekleed de muren dan met onbrandbaar, warmte-isolerend materiaal (bijv. folie van hittebestendig materiaal, waardoor een wandtemperatuur binnen de voorgeschreven veiligheidsgrenzen (tot 60 °C) wordt gegarandeerd). Volg de geldende brandveiligheidsvoorschriften.



Afb. 1



Afb. 2

- Het apparaat moet waterpas worden geplaatst.
- Compenseer kleine oneffenheden in de vloer op de plaats van opstelling door de in hoogte verstelbare voetjes in of uit te schroeven.
- Gebruik hiervoor een waterpas, zoals weergegeven in afb. 2

5.2 Elektrische aansluiting

- De elektrische installatie moet, zoals voorgeschreven en gespecificeerd in de geldende Normen, zijn voorzien van een goed functionerende aarding. De elektrische veiligheid van de installatie kan alleen worden gegarandeerd als er een elektrische installatie is die aan de normen voldoet.
- Voor de directe aansluiting op het elektriciteitsnet moet tussen het apparaat en het elektriciteitsnet een voorziening worden geïnstalleerd die is afgestemd op de belasting en die de scheiding garandeert.
- De contacten van dit apparaat moeten beschikken over een onderbrekingsafstand die volledige scheiding mogelijk maakt onder omstandigheden van overspanningscategorie III, in overeenstemming met de installatievoorschriften. Ook dit apparaat moet op een plaats en op een wijze worden geïnstalleerd die te allen tijde een eenvoudige activering door de gebruiker mogelijk maakt.
- Zet de hoofdschakelaar, waarop de stekker van de voedingskabel moet worden aangesloten, in de stand 0 (nul). Laat door gekwalificeerd personeel controleren of de kabeldoorsnede van de aansluiting geschikt is voor het opgenomen vermogen van het apparaat.
- De voedingskabel moet minimaal van het type H05 RN F zijn en een doorsnede hebben die geschikt is voor het apparaat.
- Het klemmenbord voor de aansluitingen bevindt zich rechts in de binnenruimte achter de onderbouwdeur.
- Voer de kabel door de kabeldoorvoer en de kabelwartel, sluit de stekkers aan op de juiste klem op het klemmenbord en zet ze vast.

LET OP!

De aardingsgeleider moet langer zijn dan de andere, zodat de aardingskabel bij een defect van de kabelklem na de spanningskabels wordt losgemaakt.

De voedingsspanning van het apparaat in bedrijf mag niet meer dan $\pm 10\%$ afwijken van de nominale spanning.

Potentiaalvereffening

- Het apparaat moet worden geïntegreerd in een equipotentiaalverbindings-systeem waarvan de efficiëntie moet worden gecontroleerd volgens de eisen in de geldende voorschriften.
- Voor de aansluiting is een klem beschikbaar die zich aan de onderkant van het frame bevindt en is gemarkeerd met het symbool "⚡" (aan de zijkant aangebracht). Op deze klem moet een kabel met een minimale doorsnede van 10 mm² worden aangesloten.

6 Gebruiksaanwijzing



WAARSCHUWING!

Gevaar voor brandwonden!

De behuizing en de kookzones/kookplaten worden tijdens het gebruik zeer heet en blijven ook na het uitschakelen nog enige tijd heet.

Raak de kookzones/kookplaten niet aan.

Bedien het apparaat alleen met de daarvoor bestemde bedieningselementen.

Draag hittebestendige beschermende handschoenen.

Brandgevaar!

Leg tijdens het gebruik nooit keukengerei, doeken, papier en dergelijke op de kookplaten/kookelementen. Plaats nooit plastic bakjes op de kookplaten/kookelementen.

Apparaat voorbereiden

1. Reinig het apparaat vóór het eerste gebruik volgens de instructies in paragraaf 6 'Reiniging'.
2. Droog het apparaat grondig af.
3. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet geblokkeerd of afgedekt zijn.

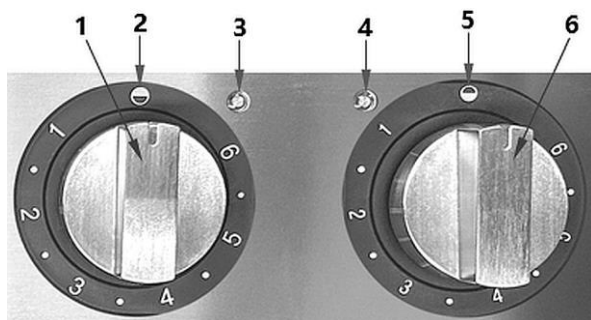
Functiebeschrijving

Het apparaat **299411** is uitgerust met 2 kookzones, de apparaten **299421** en **299431** met 2 keer 2 achter elkaar liggende kookzones.

Elke kookplaat wordt bediend met een draaiknop op het bedieningspaneel. Bij elke draaiknop hoort een oranje controlelampje. Dit lampje gaat branden zodra de draaiknop vanuit de UIT-stand naar een van de standen 1 – 6 wordt gedraaid. Wanneer de draaiknop naar de UIT-stand wordt gedraaid, gaat dit controlelampje weer uit.

De twee rechter draaiknoppen (functieknop en temperatuurnop) op het bedieningspaneel van het apparaat **299431** zijn bedoeld voor de instellingen van de elektrische oven.

Bedieningselementen



Afb. 3

- | | |
|--|--|
| 1. Draaiknop achterste kookzone | 2. UIT-stand achterste kookzone |
| 3. Controlelampje verwarming (oranje) achterste kookzone | 4. Controlelampje verwarming (oranje) voorste kookzone |
| 5. UIT-stand voorste kookzone | 6. Draaiknop voorste kookzone |

Instellingen draaiknop

- 1 Inschakelstand kookzone
- 2 Continu koken van kleine hoeveelheden
- 3 Continu koken van grote hoeveelheden
- 4 Koken op gemiddelde temperatuur
- 5 Koken op hoge temperatuur
- 6 Snel opwarmen

Apparaat inschakelen

1. Sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening.
2. Schakel de scheidingsschakelaar in.

Maaltijden opwarmen / warmhouden

LET OP!

Schakel de kookzones niet in zonder pan.

Zet geen lege pannen op de kookplaat, omdat dit schade aan het apparaat en de pannen kan veroorzaken.

OPMERKING!

Voor een optimale prestatie van de kookzones mag u geen kookgerei gebruiken waarvan de diameter kleiner is dan de diameter van de kookpit. Neem de informatie in het hoofdstuk 'Technische gegevens' in acht.

1. Plaats geschikt kookgerei met voedsel op de geselecteerde kookplaat.
2. Draai de betreffende draaiknop tegen de klok in naar stand 1 om het apparaat in te schakelen.
3. Stel met de betreffende draaiknop de gewenste temperatuur (1 - 6) in voor de gekozen kookzone.

Het oranje controlelampje gaat branden en blijft branden totdat de draaiknop naar de UIT-stand wordt gedraaid. Het controlelampje gaat uit.

4. Bereid het eten.

LET OP!

Voedsel in reservoirs kan wegglijden of omvallen als het apparaat niet op een vlakke en stabiele oppervlakte staat.

Let op de plaats waar u het apparaat neerzet.

Verplaats het apparaat nooit met de gerechten erop, haal eerst de reservoirs met gerechten eruit.

Gebruik beschermende handschoenen bij het verwijderen van de reservoirs!

Apparaat uitschakelen

1. Als het apparaat niet meer wordt gebruikt, draait u de draaiknop(pen) naar de UIT-stand.
2. Schakel de veiligheidsschakelaar uit.
3. Koppel het apparaat aan het einde van de werkdag los van de stroomvoorziening.

Gebruikersinstructies

- Gebruik potten/pannen met een vlakke bodem en een diameter die geschikt is voor de kookplaten/kookplaten.
- De bodem van de potten moet schoon, glad en droog zijn, zodat het oppervlak van de kookplaten/kookplaten niet bekrast raakt.
- Leg geen aluminiumfolie of plastic bakjes op de hete kookplaten/kookplaten van het apparaat.
- Gebruik de kookplaten/kookplaten niet als opbergplaats voor voorwerpen.
- Laat geen voorwerpen in de buurt van de kookplaten/kookplaten liggen of staan.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer vetten en oliën worden verhit tijdens het bereiden van voedsel.

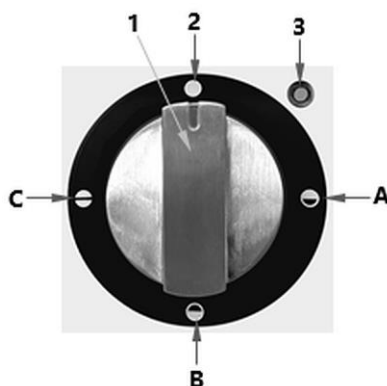
Elektrische oven

Beschrijving van de werking

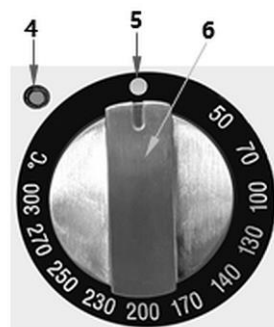


Afb. 4

NL



Afb. 5 - Functieregelaar



Afb. 6 - Temperatuurregelaar

Door de **functieregelaar** (1, afb. 5) op het bedieningspaneel te draaien, is het mogelijk om alleen het bovenste verwarmingselement "**A**", alleen het onderste verwarmingselement "**B**" of beide verwarmingselementen "**C**" tegelijk in te schakelen.

De temperatuur kan worden geregeld met de **temperatuurregelaar** (6, afb. 6) in het bereik van 50 °C tot 300 °C.

Eerste ingebruikname

De eerste ingebruikname van de elektrische oven moet plaatsvinden met een lege ovenruimte.

1. Zet de functieknop (1, afb. 5) op de stand **"C"** (boven-/onderwarmte).
2. Draai de temperatuurregelaar (6) naar de maximale waarde.
3. Verwarm de oven ongeveer 60 minuten lang.
4. Ventileer de ruimte waarin het apparaat staat tijdens het opwarmen.

Tijdens de eerste minuten van gebruik kan de oven rook en onaangename geuren afgeven. Dit komt door de thermische opwarming en het vet dat tijdens de verwerking wordt gebruikt. Bij verder gebruik treedt de rook niet meer op.

WAARSCHUWING! Gevaar voor brandwonden!

Tijdens het gebruik wordt het apparaat zeer heet.

Raak de hete oppervlakken in de oven niet aan.

5. Laat de oven volledig afkoelen na de eerste gebruikscyclus.
6. Reinig de oven grondig met warm water en een mild reinigingsmiddel. Neem ook de aanwijzingen in het hoofdstuk **'Reiniging'** in acht.

Inschakelen

1. Selecteer met de functieknop (1, afb. 5) de gewenste verwarmingsmodus.

Het groene controlelampje (3) gaat branden en geeft aan dat het apparaat onder spanning staat.

2. Draai de temperatuurregelaar (6, afb. 6) naar de gewenste temperatuurinstelling.

Het rode controlelampje voor het opwarmen (4) gaat branden en geeft daarmee aan dat de verwarmingselementen in werking zijn. Zodra de gewenste temperatuur is bereikt, worden de verwarmingselementen uitgeschakeld en gaat het rode controlelampje voor het opwarmen (4) uit. Als de temperatuur onder de ingestelde waarde daalt, worden de verwarmingselementen opnieuw geactiveerd en gaat het rode controlelampje voor het opwarmen weer branden.

Uitschakelen

1. Om de elektrische oven uit te schakelen, draait u de temperatuurregelaar (6, afb. 6) naar de stand UIT (5).
2. Draai de functieknop (1, afb. 5) naar de stand UIT (2).
3. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening.

Maaltijden bereiden in de oven – aanwijzingen en tips

- Voor een optimaal kook-/bakresultaat moet voor elk gerecht de juiste temperatuur worden gekozen.
- Verwarm de oven altijd voor op de gewenste temperatuur voordat u de gerechten erin plaatst.
- Plaats de gewenste gerechten in geschikte bakvormen in de voorverwarmde oven.
- De grootte van de gerechten en het gebruik van bakvormen van verschillende materialen en diktes (terracotta, glas, aluminium, staal) kunnen leiden tot afwijkingen van de receptgegevens met betrekking tot de bereidingstijden.
- Bij gevoelige gerechten en gerechten die met rijsmiddelen zijn bereid, moet u het openen van de ovendeur zoveel mogelijk vermijden om de binnentemperatuur niet te veranderen.
- Om energie te besparen bij langdurige bereidingen, schakelt u de oven enkele minuten eerder uit dan in het recept staat aangegeven en houdt u de ovendeur gesloten om de restwarmte te benutten.

NL

Veiligheidsthermostaat

Als de elektrische oven een temperatuur bereikt die buiten de vooraf ingestelde veiligheidsgrens ligt, schakelt de **veiligheidsthermostaat** automatisch de stroomtoevoer naar de verwarmingselementen uit om schade aan het apparaat te voorkomen en de veiligheid van de bediening en de werkomgeving te waarborgen.

Neem in dat geval contact op met de klantenservice.

LET OP!

De veiligheidsthermostaat mag alleen door een erkende technicus worden gereset.

1. Ga als volgt te werk:
 - koppel het apparaat los van de stroomvoorziening,
 - wacht tot de oven is afgekoeld,
 - draai de schroeven onder het bedieningspaneel los,
 - verwijder het bedieningspaneel,
 - druk op de RESET-knop van de thermostaat,

- plaats het bedieningspaneel weer op het apparaat.

7 Reiniging en onderhoud

De bediener moet ervoor zorgen dat de apparatuur en de veiligheidsonderdelen in goede staat worden gehouden. De effectiviteit van controle- en veiligheidssystemen moet worden gecontroleerd. Onderhouds-, reinigings- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door goed opgeleid en gespecialiseerd personeel.

Als het nodig is om veiligheidsvoorzieningen te verwijderen voor onderhoud, reiniging en reparatie, moeten ze onmiddellijk na voltooiing van de werkzaamheden weer worden geïnstalleerd en moet de werking ervan worden gecontroleerd. Alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd volgens de gebruiksaanwijzing en met de voorgeschreven intervallen.

7.1 Veiligheidsinstructies voor reiniging

- Voordat het apparaat kan worden gereinigd, dient het apparaat van het lichtnet te worden gehaald.
- Het apparaat geheel laten afkoelen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Gebruik geen waterstraal onder druk om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen (mes, vork, enz.) om het apparaat schoon te maken. Deze voorwerpen kunnen het apparaat beschadigen en leiden tot elektrische schokken wanneer ze in contact komen met geleidende componenten.
- Gebruik geen schuurmiddelen, oplosmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen. Dit kan het oppervlak beschadigen.
- Gebruik nooit chloorhoudende reinigingsmiddelen.
- Reinig het apparaat nooit met staalwol, schuurpapier of iets dergelijks.
- Bij hardnekkig vuil raden wij het gebruik van synthetische sponzen (bijv. Scotchbrite-spons) aan.

7.2 Reiniging

Om een goede werking, hygiëne en prestaties te garanderen, moet het apparaat aan het einde van de werkdag (indien nodig ook vaker) grondig worden gereinigd. Dit voorkomt dat etensresten inbranden.

Glazen kookplaat

1. Reinig dagelijkse vervuiling op het kookoppervlak (vingerafdrukken, voedselvlekken of niet-suikerhoudende vervuiling op het glas) direct na gebruik met een zachte, vochtige doek of een niet-schurende spons.
2. Veeg het gereinigde kookvlak grondig af met een doek die is bevochtigd met schoon water.
3. Droog het kookoppervlak vervolgens af met een zachte, pluisvrije doek.

Hardnekkige vlekken

- Hardnekkige vlekken kunnen ook worden verwijderd met een mild reinigingsmiddel (bijv. afwasmiddel).
- Watervlekken en kalkaanslag kunt u verwijderen met azijn.
- Metaalresten (ontstaan door het verschuiven van potten) zijn vaak moeilijk te verwijderen. Gebruik in de handel verkrijgbare speciale middelen en volg de instructies van de fabrikant.
- Verwijder etensresten met een glasschraper. Ook gesmolten plastic en suiker kunnen hiermee worden verwijderd.

Oven

1. Reinig de steunrails, het rooster en de ovenruimte grondig met warm water, een zachte doek of spons en een reinigingsmiddel dat geschikt is voor roestvrij staal. Gebruik indien nodig een geschikt ovenreinigingsmiddel. Volg de aanwijzingen van de fabrikant van deze reinigingsmiddelen.
2. Veeg de gereinigde onderdelen en oppervlakken zorgvuldig af met een in schoon water gedrenkte doek en zorg ervoor dat er geen resten van het reinigingsmiddel achterblijven.
3. Droog de gereinigde oppervlakken en onderdelen vervolgens af met een zachte doek.

Behuizing van het apparaat

1. Reinig de behuizing van het apparaat, de onderbouw en de oven deur dagelijks van binnen en van buiten met een zachte, vochtige doek.
2. Veeg de gereinigde oppervlakken goed af met een schone doek.
3. Droog de oppervlakken vervolgens zorgvuldig af met een zachte doek.

7.3 Onderhoud

LET OP!

Houd u strikt aan de onderhoudsintervallen!

Alle werkzaamheden in het kader van regulier en buitengewoon onderhoud moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

Om de werking te behouden, moet het apparaat **minstens één keer per jaar** worden onderhouden. Het onderhoud omvat:

- Controle van de staat van slijtageonderdelen
- Controle van alle aansluitingen
- Controle van de werking van het apparaat.

Wij raden aan om tijdens het onderhoud de versleten onderdelen te vervangen, zodat verdere interventies van de klantenservice en plotselinge storingen van het apparaat worden voorkomen.

Daarnaast raden wij aan om een onderhoudscontract af te sluiten met de klantenservice die u vertrouwt.

8 Verwijdering

Elektrische apparaten



Elektrische apparaten zijn gemarkeerd met dit symbool. Elektrische apparatuur moet op een correcte en milieuvriendelijke manier worden verwijderd en gerecycled. Niet-gevaarlijke apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Koppel het apparaat los van de voeding en verwijder de verbindingenkabel van het apparaat.

Elektrische apparaten moeten naar aangewezen inzamelpunten worden gebracht.